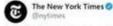
这一回,《纽约时报》的"双标" 20 分钟就玩砸了

原标题:这一回,《纽约时报》的"双标"20分钟就玩砸了……

意大利封城,是"冒着牺牲自己的经济风险";中国封城,是"极大损害人们的生活与自由"······这是《纽约时报》在同一天内先后发布的两条推文内容。

《纽约时报》:中国"封城"《纽约时报》:意大利"封 损害人们自由与生活 城"牺牲经济阻止疫情蔓延



To fight the coronavirus, China placed nearly 60 million people under lockdown and instituted strict quarantine and travel restrictions for hundreds of millions of others. Its campaign has come at great cost to people's livelihoods and personal liberties.



Breaking News: Italy is locking down Milan, Venice and much of its north, risking its economy in an effort to contain Europe's worst coronavirus outbreak.





▲《纽约时报》推特截图

同样是"封城",同样是特殊时期采取的特殊措施,《纽约时报》如此拉踩分明,实在有违新闻媒体基本的职业操守。

3月8日,《纽约时报》在其官方推特上先后发布了两条推文。

第一条发布于上午 10 点 30 分,抨击中国:"为对抗新冠疫情,中国隔离了 6000 万人,并对数亿人实施严格的检疫和旅行限制。这场战'疫'极大损害了人们的生活与自由"。



To fight the coronavirus, China placed nearly 60 million people under lockdown and instituted strict quarantine and travel restrictions for hundreds of millions of others. Its campaign has come at great cost to people's livelihoods and personal liberties.

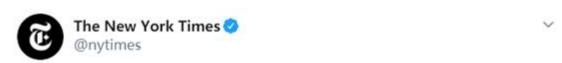
熟悉《纽约时报》"双标"套路的网友,就曾在第一条推特下方做出了"神预测":意大利也封城了,但《纽约时报》一定会说意大利是做出"自我牺牲"。



等不及要看你怎么说意大利采取的封城措施了。我确信,一定不会说"失去自由"之类的话,肯定是美好的词语,比如"无私的牺牲"。

谁知,果不其然!《纽约时报》的"双标"没有让网友失望。

20 分钟后,10 点50 分,该账号又发布第二条消息,赞扬意 大利称:"意大利封锁了米兰、威尼斯、以及北部大部分城市。 他们冒着牺牲自己经济的风险在阻止这场欧洲最严重疫情的蔓 延"。



Breaking News: Italy is locking down Milan, Venice and much of its north, risking its economy in an effort to contain Europe's worst coronavirus outbreak.

很快,《纽约时报》的留言板被"双标"(double standards)"偏见"(bias)等字眼淹没了……





autumnhazes @autumnhazes · 3月10日

Amazing double standards compare to a tweet right before this one. China: at cost of people's livelihoods and liberties Italy: risking its economy

Q 1

ta

O 99

1

有网友对报道感到愤怒,并留言写道 : 你能活着,得感谢中国做出的努力和牺牲!



dshdshdsh @dshdshdsh6 · 3月8日

回复 @nytimes

China has made great sacrifices to avoid further spread of the epidemic. You can live without epidemic only through China's efforts. You should be grateful.

0

17 1

O 11

1,

中国做出了巨大的牺牲以防止疫情扩散,你能活着,没感染疫情,就是因为中国的努力,你应该感恩。



中国牺牲了一个省(的自由),换取全世界免受新冠肺炎感染。



Rajada @abelharajada · 3月8日

回复 @nytimes

China is deciding in favor of the whole society. If no control in place, it will be a disaster.

0

17 1

O 155

1

中国做出的决定是为了整个社会。如果得不到及时控制,会发展成灾难。

更有网友说出了真相:中国无论怎么做,都会遭到外媒的批驳。



Farman Ali @FarmanA25554680 · 3月8日

回复 @nytimes

Whatever China will do, western media will remain critical. If they do nothing they will be criticised and if they do something will get criticism either

Q 2

17 1

♡ 64

1

无论中国做什么,西方媒体都会进行批驳。如果中国什么都不做,会被批,如果做了什么,依然会被批······

就在几天前,3月5日,《纽约时报》刊发了世卫组织专家 组组长的采访实录。

The New York Times

Q&A

Inside China's All-Out War on the Coronavirus

文中,《纽约时报》的记者犀利提问世界卫生组织专家组组 长布鲁斯•艾尔沃德(Bruce Aylward)博士: "(全国上下一 起战疫)能成为可能,是不是只因为中国是一个专制国家?"

Isn 't it possible only because China is an autocracy?

当时艾尔沃德博士给出了很明确、很清晰的答案:

还有记者说,"他们只是出于对政府的恐惧才行动起来的", 说得好像这是一个喷火吃人的邪恶政权一样。我与很多体制外的 人交谈过,在旅馆里、火车上和在深夜街头。

Journalists also say, "Well, they 're only acting out of fear of the government," as if it's some evil fire-breathing regime that eats babies. I talked to lots of people outside the system — in hotels, on trains, in the streets at night.

他们都被动员起来,就像上战场一样,但驱使他们前进的, 是对病毒的恐惧。他们确实把自己视为奋斗在前线的战士,这是 在保卫中国其他地区乃至整个世界。

They 're mobilized, like in a war, and it's fear of the virus that was driving them. They really saw themselves as on the front lines of protecting the rest of China. And the world.

这些话,相信是当时采访现场《纽约时报》记者亲耳听到的。 采访实录里,清晰地写着,中国人在这次对抗疫情中所做的牺牲 和努力,我们就不一一赘述了。

明明知道中国的努力,还要发这样的贴文欺骗网友。《纽约时报》意欲何为呢?

